

最新詳解
英華大辭典

附中文索引

鄭易里 曹成修主編

A NEW
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

with Index in Chinese

by

Cheng Yi-li & Tsao Cheng-shiu

生活·讀書·新知三聯書店

版權所有
生活·讀書·新知三聯書店出版
北京東總布胡同 10 號

•

1950年12月上海第一版
1953年12月北京第一次印刷
31"×43" 1/24 • 總號715 • 分號Q357
2,001—12,000冊 • 定價150,000元

•

• 發行者 •
新華書店

發音符號對照表(簡表)

(1) 是國際音標(照 abc 次序排列); (2) 是韋氏音標。

(1)	(2)	例字	註音(1)	註音(2)	字中相當前一發音的種種形態
a:	ā	half	haif	hāf	-a-, -ar-, -er-, -ear-.
æ	ǣ	hat	hæt	hāt	a-, -a-, -ai-.
ai	i	ice	aɪs	īs	ai-, ay-, aye, ei-, -eigh-, eye, -i-, -ie-,
au	ou	out	aut	out	-ou-, -ough-, ow-, -ow-.
b	b	cab	kæb	kāb	b-, -bb-,
d	d	bed	bed	bēd	d-, -dd-, -ed-.
dʒ	j	judge	dʒʌdʒ	jūj	-ch-, -d-, -dg-, -dge-, -di-, -g-, -gg-, j-,
ð	th	with	wɪð	wɪth	th-, -the-.
ē	ē	bed	bed	bēd	[-ie-, -oe-, -u-.
ē	ē	bed	bed	bēd	a-, ae-, -ai-, -ay-, -e-, -ea-, -ei-, -eo-,
ē	ā	ago	əgou	āgō	-a-, -eo-, -er-, -i-, -ia-, -o-, -oi-, -or-,
o:	ûr, ũ	earth	əɪθ	ûrth	-ou-, -u-.
œ	âr, â	air	ɛə	âr	[-yrrh-, -oe-.
ei	ā	eight	eit	āt	-ear-, -er-, -ir-, -or-, -ur-, -yr-,
f	f	leaf	li:f	lēf	-a-, -are, ae-, -air-, -are-, -ear-, -eir-,
g, ɟ	g	bag	bæg	bāg	ere-.
h	h	ham	hæm	hām	[-ei-, -ey-.
hw	hw	what	hwɒt	hwōt	a-, -a-, -ai-, -ao-, -au-, -ay-, -ea-, -eh-,
i	i	sit	sɪt	sīt	f-, -ff-, -gh-, -ph-, -phff-,
i:	ē	see	si:	sē	g-, -gg-, -gh-, -gu-, -gue-.
ie	ēr	ear	ie	ēr	h-, wh-,
j	y	you	ju:	yōō	wh-.
ju	ū	unite	junait	ūnit	E-, -ee-, i-, -ie-, -o-, -u-, -ui-, -y-.
ju:	ū	use	us	ūs	-ae-, -ay-, e-, ea-, -ei-, -eo-, ey, -i-,
k	k	back	bæk	bāk	-ear-, -eir-, -eer-, -ere-.
l	l	all	ɔ:l	ól	[-ie-, -oe-.
m	m	him	him	him	-g-, -i-, -j-, y-.
n	n	net	nɛt	nēt	-u-.
ŋ	ng	finger	fɪŋgə	fɪnggēr	-eau-, -u-, -eue-, -ew-, -ieu-, -iew-,
o	ō	omit	omit	ōmit	c-, -cc-, cch-, ch-, -che-, -cq-, cque-,
o	ō	hot	hɒt	hōt	l-, -l-, -ll-, [-cu-, -gh-, k-, -qu-, -que-.
o:	ô	law	lɔ:	lô	-chm-, -gm-, -lm-, m-, -m-, -mb-, -mm-,
œ	ōr	oar	ɔə	ōr	gn-, kn-, n-, -nn-, pn-.
oi	oi	oil	ɔil	oil	[-mn-.
ou	ō	go	gou	gō	o-, -o-.
p	p	cap	kæp	kāp	-a-, -ah-, -o-.
r	r	right	raɪt	rit	-a-, -al-, -ar-, au-, -augh-, -aw-, -o-,
s	s	hiss	hɪs	hīs	-o-, -oar-, -oo-, or-, -ough-.
f	sh	fish	fɪʃ	fīsh	-ar-, -oar-, -oor-, -ore-, -our-.
t	t	bet	bɛt	bēt	-oi-, -oy-, -uoy-.
tʃ	ch	child	tʃaɪld	chīld	-au-, -eau-, -eo-, -ew-, haut (gout)
θ	th	smith	smɪθ	smith	(ougu): o-, -oa-, -oe-, oh-, -oo-, -ou-,
u	ū	pull	pul	pōōl	p-, -p-, pp-.
uə	oor	poor	pua	pōōr	r-, rh-, -rr-.
u:	ōō	too	tu:	tōō	c-, -ce-, s-, sc-, sch-, -ss-.
ʌ	ū	cut	kʌt	kūt	-ce-, -ch-, -ci-, psh-, s-, sch-, -sci-,
v	v	leave	lɪv	lēv	-se-, sh-, -si-, -ss-, ssi-, -ti-.
w	w	we	wɪ:	wē	-ed-, -ght-, t-, -t-, th-, -tt-.
z	z	zinc	zɪŋk	zɪŋk	ch-, -tch-, -fe-, -ti-, -tu-.
ʒ	zh	pleasure	plɛʒə	plēzhēr	th-, -th-.

【注意1】這是由 12 頁 13 頁縮成的簡表，右欄詳例，請參看 12 頁 13 頁。

【注意2】為檢查便利起見，現在再顛倒 (1)(2)，照 (2) 的 abc 次序排列如下：

ā.....a:	d.....d	hw...hw	n.....n	oi.....oi	s.....s	ū.....ju:
ǣ.....æ	ē.....ē	i.....i	ng.....ŋ	ōō.....u	sh.....t	ûr, ũ...ē:
ā.....ē	ē.....i:	ī.....i	ō.....o	ōōr...ue	f.....t	v.....v
âr, â...œ	ēr.....ie	j.....dʒ	ō.....a	ōō.....u:	th.....θ	w.....w
ā.....ei	f.....f	k.....k	ô.....ɔ:	ou.....au	th.....ð	y.....j
b.....b	g.....g, ɟ	l.....l	ō.....ou	p.....p	ū.....A	z.....z
ch.....tʃ	h.....h	m.....m	ōr.....œ	r.....r	ū.....ju	zh.....ʒ

前 言

編輯動機和經過 字寫得多的人，希望有一枝良好的自來水筆，字典翻得多的人，希望有一本合意的辭典。辭典是我們文化工人最重要的工具，所以我們對它的需要也特別迫切。

首先我們感覺到迫切需要的是一本詳細的俄華辭典；因為當時（1947年）條件不夠，始終無法動手。繼後感覺到我們也需要一本得心應手的最新最詳細的英華辭典。在當時（1947年初）的客觀和主觀條件之下，實現這個要求的可能性很大。不久，我們這一個心中潛伏着的幼芽就在種種條件所混合成的溫床中生長出來了。

說到英華辭典，中外參考資料很多，這在編輯上好像是沒有什麼困難了。事實上，平路還得費腳力，何況擺在我們面前的還是一條七坑八窪的並不平坦的路呢。然而不平坦的路總比臨時修路容易。有了一些容易的感覺，開始時的心情是輕鬆的。

我們當初的計劃是一年編完，半年排完出版。原稿倒按預定日期完成了。當成修兄和我把修改、增補和排校的全副擔子挑到肩頭上以後，我們就開始發生出路遠脚步慢的沉重的感覺來了。這第二步的工作整整做了一年半，這是完全沒有預算到的。

稿子一面整理一面付排，那時候是1948年3月。當時我們的計劃是半年排完。找印刷所訂好合同，動起手來，結果，一直排到1950年3月，以致半年計劃兩年完成！

新中國誕生了，這一段艱苦的路途也在不斷努力中走完了，辭典也跟著出版了。現在來談談我們的編法吧。

編輯大要 A. 單字、短語和句子 一般學究式辭典的編輯態度都很嚴格。在某幾方面說，嚴格固然需要嚴格，但在語彙的搜集上說，一味嚴格，他們就不對了，我們就要堅決反對他們了。他們使文字跟語言脫節，把文字牢牢關在學宮裏，如此自命高雅，充分表現出資產階級代言人的虛偽作風。他們忘記了語言是產生文字的根源，語言是活的，文字是死的。要文字有生氣，那就要不斷地從廣大羣衆語言中吸收新鮮的養料，就是說去吸收那種有血有肉、活靈活現的優良的方言土話；這是一方面。另一方面，任何語文，難學的不是正規的成語，而是非正規的還在成文初期過程中的方言土話。在這人民世界一般前進作家都大量反映着受壓迫受剝削的廣大羣衆的方言土話，大量反映着工農大衆和反動資產階級的鬥爭生活。工農大衆的方

言土話正是他們在痛苦中和鬥爭生活中的表現之一；這一表現也同時在語言文字本身上引起激烈的鬥爭。它常常衝破反動資產階級虛偽學者在語言文字上的金科玉律，使我們對它發生了極大的同情和興趣。所以我們這本辭典除盡量收錄一般學究式辭典中所有的現英語語彙外，還要用最大努力盡可能收錄活在廣大人民口語中而一般辭典所少有的俗話、俚語、俏皮話、方言、兒語、學生話、簡弓、語以及英語中所大量吸收的種種外國語（如拉丁、法、德、俄語等）此外還有跟着美元勢力逐日插進英國社會生活中去的大量美國俚語）。活的語彙不斷地新生着，我們希望這本辭典在每一次再版時都能有一些應有的補充，使它盡到辭典的最大的效能。

此外，我們處理呆字死字的尺度就沒有處理方言俗語的尺度那樣寬大了。我們不願意也不可能使這本辭典成爲一個無所不有的極龐大的語彙博物館；我們只想使它形成一個很完備很理想的袖珍工具箱：需要的東西樣樣都有，不需要的東西也不很缺。我們要盡量利用空餘的地位多裝一些冷門工具，以備萬一。

我們對於新字或舊字新義等也應有盡有地搜羅到了。例如：由 *atomic blackmail*, *-ite* (和 *-ist*, *-ese* 的區別), *radionisc*, *scanteia day*, *Volkskammer*, *zwitterion* 等直到 *PLA* (人民解放軍), *Lysenkoism* (李森科主義者), *parity unit* (折實單位) 等等。有許多字甚至還是 1949 年底到 1950 年初才產生的。

我們收錄短語 (*phrase*) 的原則是‘越多越好’，所以凡是我們參考書中所有的短語，我們幾乎都毫無遺漏地收錄上了。大家都知道，單字不過是一些散沙似的原料罷了。當這些原料在語文中發生了有機聯繫的時候，它常常會發生一種化學變化，好比助燃的氧和能燃的氫會結合成既不助燃也不能燃的水一樣。語文中這種變質的現象是我們學外語時最容易感覺到的一個困難，也是我們學外語時最值得注意同時也是最容易疏忽過去的地方。並且，純粹由語文技術上說，文章並不句句難解，難解的只是某些句子，句子也並不字字難解，難解的只是某些成語（短語）。只要我們抓牢句子中這種難解的環節，那就像畫龍點睛，全句真意自然活現眼前。我們在這一原則下，不單要使短語的數量大大突破任何英華辭典中所有的短語數量，而且在要時常常舉出該短語的應用實例，以便學者明確了解。

說到例句，我們爲避免多佔篇幅以致檢查笨拙起見，我們的
是：(1) 盡可能不收不必要的例句；(2) 酌收重要單字中的主要
(3) 盡量收錄國人不容易靈活應用的而恰恰又是英美社會生活
習慣話和口頭語；(4) 多收諺語；(5) 酌收莎士比亞等人的文學
(6) 多收難解難譯的例句。我們在這一原則下列舉出來的很多

在現有英華辭典中還是完全陌生的。

B. 註音和語形變化 在註音方面我們要起一些帶頭作用，純粹採用國際音標，毅然決然廢除從前一般英華辭典中所因習沿用的韋氏音標。韋氏音標表現既不科學，應用也不方便，通用範圍又極有限，早就應該從我們的英華辭典中和頭腦中洗刷出去了！反之，國際音標表現既科學，應用也方便，通用範圍又很寬廣，不是很值得我們把它用熟記熟的一種工具嗎！

其次，有許多語彙，我們要盡可能註出它的英國發音和美國發音的差別、一般社會發音和特殊集團發音的差別、以及單字發音和在短語（或句子）中連讀時發音的差別。前二者如 *lieutenant* 和 *perhaps* 的註音 [參看用法說明 B (5)]。後者如 *some more*，註音是 (sə'mo:), 不應該分離地讀作 (sem mo:).

英語是世界上血統最複雜的語言，因此讀音規律極其複雜，使人學習時十分頭痛。我們可能找到的藥方：(1) 是在正文中詳細註音，這個上面已經說過了；(2) 是把同一發音的種種不同拼法應有盡有地羅列在發音符號對照表中，需要時隨時照方清理。

我們對於語形變化的原則是：(1) 品詞中有規則地變化的語形，無必要時，概不特別註出；(2) 品詞中不規則變化的語形，盡可能詳細註出或摘要註出 [參看用法說明 C]。

C. 釋義和繙譯 下面幾條就是我們在釋義和繙譯方面的原則：

(1) 釋義要盡可能同時做到正確、細膩、簡明和具體。例如：
morning, n. [略 *morn.*] ①早晨。②上午，午前；(上流社會晚間正餐前的) 白天，下午 [例：on Monday morning 星期一下午；on the morning of the 5th 五號下午；morning performance {英} (午後開演的) 日戲]。③初期。④〔詩〕黎明；(M-) 黎明的女神。
又如：**scalper, n.** ①剝頭皮的人；〔外〕骨鏟，骨刀。②(美) 揩油人；(車站、戲院等處的) 黃牛(黨)，賣飛票的人；〔股〕搶帽子的(人)。③篩機。
又如：**Robert, n. l.** 男子名 [俗名叫 Bob, Bobby, Dob, Dobbin, Rob, Robin]。II. (俗) 警察先生。
再如：**a kind of** 一種；一類東西。【注意】本用法俗化而寫作 *kind o'*, *kind a'*, *kinder* (發音都是 'kainde)，主要在形容詞前，有時在動詞前用作副詞，表 *vaguely* 或 *to some extent* 之意：That's kind o' good; He acted kinder ugly; He kind o' (or kinder) laughed.
kinda ('kainde), (美俗) = kind of.

所謂正確、細膩、簡明和具體是要在比較當中才能顯現出來的；那麼我除了舉出極少數實例而外，又怎能獨個兒自吹自唱下去呢？

(2) 解釋盡可能地詳細。所謂詳細解釋，並不等於囉囉嗦嗦扯上一大堆，結果是不知所云，不能使人得到明確概念。我們要盡可能用簡單的國語解釋出 (a) 英語單字的主要意義和它衍生出來的各種意義，尤其是舊字衍生出來的新的意義；(b) 單字應用上應有的注意 [如連語、連義和因社會習慣等不同而可能發生的誤解等等]；(c) 英美用

語間的區別[如 *first floor* 美國指的是‘第一層’而英國指的是‘第二層’]; (d) 修辭造句方面一般文法書上所不容易找到的應有的注意, 這在 *any, anybody, himself, some, something, somewhere* 等常用單字更是如此。

(3) 短語和句子譯文盡可能貼合原文字義, 但 (a) 不可能時決不呆譯、硬譯或死譯而酌量意譯[例如 *talk through one's hat* ([俗] 說話不要本錢, 瞎扯), *I'll talk to him* (要說他一頓了) 等就是這樣。又如: *Wait here until I come*. 在這兒等(到)我(來)。()裏的‘到’和‘來’表示不譯出為妙]; (b) 可能時盡量按字直譯, 保持原文風格; 但不必要時我們仍只譯出它的意義[例如 *spirit broker* 我們只譯出‘牧師’而不再譯出讀者見字就懂的‘精神掮客’來]; (c) 必要時我們盡可能用俗語繙譯俗語, 反語繙譯反語, 俏皮話繙譯俏皮話[例如俗語的 *Come out of that!* (走開!) 譯作‘滾蛋!’ (=get out with you!), 反語的 *Small (or [諺] Much) thanks I got for it* 譯作‘人家感謝一個屁!’ [諺] 感謝得很!’ [其實沒有感謝], [美學生話] 的 *rub* (跳舞) 譯作‘碰碰擦’, 俏皮話的 *trot* (走着去) 譯作‘騎兩腳馬去’, *yours truly* 譯作‘鄙人’ [例: *He still attends yours truly's lectures* 他仍然聽鄙人的講] 等等就是]。

(4) 繙譯一律口語化, 澈底掃清現有英華辭典中所消滅不了的文言筆調以及半文半白或不文不白的筆調。文言筆調既不合時代要求, 在辭義的表現上又常常免不了晦澀和含糊等毛病。一方面反對文言, 一方面也不應該走上另外一種偏向, 以為囉囉嗦嗦才是白話。但是大家也不要誤會, 以為我是走中間路線而在這裏提倡半文半白或不文不白了。半文半白是從小脚到天足那一過渡時期的可憐現象。這在我們今天是不應該再有了。

排式研究 辭典這一種工具最怕的就是 (a) 內容不多而又體積笨重; (b) 內容雖多而體積龐大、條理不清, 以致查用不便。我們研究再四, 既要內容豐富, 又要體積緊密而靈巧, 同時還要使它條理清楚、檢查便捷; 所以我們在編排上才大刀闊斧採取用法說明中的 A(1)(2)(4)(5)(6)(7)(8)(11), B(4)(6)(7)(8), D(4)(5), E(1)(4)(6) 等種種有效辦法, 使本書內容豐富條理清楚而篇幅反而大大減少(共約減少三分之一左右), 因此澈底實現了辭典的最大效能。

參考書和工作者 我們採用的主要參考書是: (1) *The Concise Oxford Dictionary of Current English*, (2) *Webster's Collegiate Dictionary*, (3) *The American College Dictionary*, (4) *Webster's Approved Dictionary*, (5) *Webster's New American Dictionary*, (6) *The New Dictionary* (1948 年版), (7) *Kenkyusha's New Eng-*

lish-Japanese Dictionary (on bilingual principles), (8) Kenkyusha's Concise English-Japanese Dictionary, (9) Saito's Idiomatic English-Japanese Dictionary, (10) Sanseido's New Concise English-Japanese Dictionary, (11) Fuzambo's Comprehensive English-Japanese Dictionary, (12) Kenkyusha's Current English Dictionary, (13) Sanseido's Picture Dictionary (圖解辭典)。(1)是有名的英國字典，所舉例句和成語極多，而編排過份緊密，缺乏技巧，以致檢查不便。(2)到(6)五種是美國字典，美語豐富，新字新義極多，但例句和成語極少，這是缺點。(7)到(12)五種是英日辭典，各有特長：有的編排簡明，雖有豐富內容，而檢查極便；有的解釋細膩，能針對東方人在歐美語文上可能有的一切隔閡而加以適當說明；但因出版年代較早，缺少新字新義，這是它們的共通缺點。(13)能幫助我們解決無圖解時所不容易確定的許多譯義。此外我們也常常參考到幾種英華辭典和英華名詞彙編等書；在這種參考書中我們所能吸收到的營養非常有限，因此也更促進了我們努力這一編輯工作的興趣。

我們的希望 本書雖然是在三個整年中完成了我們要在一年半就想完成的計劃，但一想到我們工作的情形時，很有天天開跑的疲勞感覺。現在跑停了腳，遍身冷汗。我們雖然盡到了我們最大的努力，使本書無論在形式上和內容上都有了許多新的改革，但是它的缺點也一定不少，希望各界人士盡量指正。我們知道，辭典是一種綜合性的知識工具，決不是一兩個編輯人關在書房裏搞得美滿無缺的，所以我們特別在這裏提出我們這一誠懇的希望，使這本辭典能隨時在集體力量下加以應有的改進。

鄭易里

1950, 5, 1.

用法說明

本書主要內容是英華辭典和中文索引。中文索引可以說就是一部空前最詳細的‘華英辭典’。凡是英華部份所有的單字、短語和句子，我們全部把它編成中文索引，以便應用英語的國人隨時用中文去找出自己所需要的英語，減輕人們精神上時間上許許多多不必要的負擔。中文索引的用法，請看索引部份；下面說的是英華部份的用法。

A. 單字 (1) 單字用粗筆劃正體鉛字(例如: **labour**) 照 A B C 次序順次排列。英語中的外來語用粗筆劃斜體鉛字(例如: *caudillo*) 排列。拼法不同而意義相同的單字，常排作一條。例如：

dahabeeyah, dahabiah, dahabeah, dahabiyeh (參 p. 308 d).

(2) 固有名詞(人名、地名等)、簡字(*trou etc.*)、略語(**P.L.A. etc.**) 等一律作單字處理，一掃其他字典附排書後以致檢查不便之弊。

(3) 略語 = 原字：細正體是英語，細斜體是外來語。例如：

P. P. C. C. = People's Political Consultative Council (人民政治協商會議)。

Q. E. D. = *quod erat demonstrandum* (= which was to be demonstrated)。

(4) 作單字處理的還有接頭辭(如 **re-**)、接尾辭(如 **-ish**)、複合辭(如 **coaling-base**) 以及少數短語(如 **dinery and dancery, etc.**)。

(5) 語尾為 **-ly, -ness, -ment, -ism, -tion** 等的衍生語常接排在本字之後，無特殊變化時，註音及釋義一律從略。

(6) 複合辭(*compound words*) 除極少數外都是省去本語部份集中排列在本語下面。結合較緊的用粗 hyphen [-] 代表所省去的本語，結合較鬆的用雙斜 hyphen [=] 代表所省去的本語。例如：(**heart**) **-ache**, (**heart**) **=balm** 等 [() 中的 **heart** 就是省去而沒有排出的字]。

(7) 不同詞性的同一單字：(a) 內容簡單的用粗 *dash* (即——) 代表，有時只用圓括弧註明另一詞性而接排在前一詞性解釋之後。例如：**rabbit, n.** 下的“——, *vt.* 打兔子”和 (**radio**) **-telephone** 的“*n.* 無線電話；(*v.*) 打無線電話。”(b) 內容複雜的分別作數條獨立排列。如 **close¹, close², close³**。同一單字常用 ~ 代表，故 **~² = close², ~³ = close³**。(c) 語源不同的用羅馬數字分作數項解釋。如 **layer** 的 **I, II** 就是。

(8) 單字的省略表現法：**judg(e)ment = judgement = judgment. seri(ci)cultural = sericicultural = sericultural.** () 中的字母，可有可無。

(9) 單字左肩上記有 * 號的是基本單字，約有一千七百個；左面記有 † 號的是次要單字，約有六千三百個。補遺中右肩上記有 * 號的是辭典正文中已有的單字，請參看正文部份。

(10)單字後的[L.][F.][美]等請查略語表。

(11)釋義常用「}」或「}」移排上(下)行[如1242頁左欄f h行]。

B. 發音 (1)單字重音(accent)用'標記在該音節之後,註音重音用'標記在該音節之前。例如: **revolu'tion** (revə'lu:ʃən)。

(2)本辭典一律採用世界通用的國際音標註音,另外列有國際音標和韋氏音標對照表,以便查對。

(3)倘若碰到有時需要重讀而發強音、有時需要輕讀而發弱音的單字時,就在註音後面註明'強音'及'弱音',必要時還註明它發強音或弱音的連帶條件。例如: **to** (tu: 強音,又在句、子句最後時的弱音; t 弱音,又在母音前時的強音; tə, t 在子音前時的弱音)。

(4)同一單字而發音不同時,常用 *hyphen* 省去它的相同部份而註出它的不同部份。例如: **mask** (mɑ:sk, [美]-æ-) 的 -æ- = mæsk。

(5)同一單字而有英國發音和美國發音等差別時,特根據 *Webster's Collegiate Dictionary* 用[英][美]等分別註出。例如: **lieuten'ant** ([英] lef'tenənt, læf-, [英海軍] lu:t-, lə't-, [美] lju:t-)。又如: **perhaps'** (pə'hæps, [英俗] præps, [美俗] pə'ræps)。不特別用[英][美]等符號註出的,那就是英國發音或英美一般所通行的發音。

(6)斜體註音或()中的部份,可有可無。例如: **off'-licence** 的註音 ɒ(:)f-laisəns = ɒ:f-laisəns or ɒf-laisns。

(7)下字註音常據上字註音省去相同部份。例如: **intri'guer** 的 (-ə)所省去的共同部份就是上字 **intrigue'** 的 (in'tri:g)。

(8)複合辭無必要時不另外註音。但如 **news-man** 的發音並不是 nju:z 加 mæn 而是 nju:zmən, 所以特別註出 -mən 來。

(9)慣用短語或慣用句常有不同的發音習慣和不同的意義。例如: **Good afternoon!** 的發音並不是 gud ɑ:ftə'nu:n 而是 gudɑ:ftə'nu:n (您好吧!) 和 'gudɑ:ftə'nu:n (再會)。

C. 品詞的變形 必要時用[]及粗斜體字母排在註音之後。例如:

(a)名詞的複數: **goose** (gu:s) [*pl. geese* (gi:s)]; **datum** [*pl. -ta*].

(b)代名詞的數和格: **it** (it) [*sing. nom. it, obj. it, poss. its; pl. nom. they, obj. them, poss. their*].

(c)形容詞、副詞的比較級和最高級: **good** (gud) [*bet'ter* ('betə); *best* (best)]; **much** (matʃ) [*more* (mə, mæ); *most* (məʊst)].

(d)動詞的時態等: ① **have** (hæv 強音; həv, əv, v 弱音) [*had* (hæd 強音; hed, əd, d 弱音); (語形變化)(1)現在: *I (you, we, they) have* (hæv), *he (she, it) has* (hæz), (口語省略作) *I've* (aiv), *you've* (ju:v), *we've* (wi:v), *they've* (ðei:v), *he's* (hi:z), *she's* (ʃi:), *it's* (its). (2)過去: *I (you, he, she, it, we, they) had* (hæd), (省略形) *I'd* (aɪd), *you'd* (ju:ɪd), *he'd* (hi:ɪd), *she'd* (ʃi:ɪd), *we'd* (wi:ɪd), *they'd* (ðei:ɪd). (3)省略否定形: *haven't* ('hævnt), *hasn't* ('hæznt), *hadn't* ('hædnt). (4)現在分詞: *having* ('hævɪŋ).

(5) 過去分詞: *had* (hæd). (6) [古] (*thou*) *hast*; (*thou*) *hadst*. ② *traffic* [*p. & p. p. trafficked*; *pres. p. -ficking*].

D. 單字釋義 (1) 相同釋義用(,)分別,不同釋義用(;)分別。釋義較多時,各大類間用①②③……等分別。

(2) 釋義前註有[*pl.*]時表示該義只複數可用,註有[*詩*]、[*俗*]、[*美*]、[*植*]、[*化*]、[*無*]等時,請一查略語表即知。此外[*主美*]=主要是美國語,(*原美*)=原先是美國語(現在已成英美通用語)。

(3) 同一說法而所應用的具體條件或習慣聯語各有不同,故在必要時用()註出該釋義具體應用時所需要的聯語。例如: *cover*, *vt.* ② (雞)掩(蛋),‘(雞)’和‘(蛋)’就是‘掩’這一釋義所需要的聯語。又如‘quake’, *vi.* 抖 (*with cold, for fear*)’的(*with*……等)就是‘抖’這一釋義所需要的聯語。

(4) 在某一釋義下該單字首母應大寫或應小寫時,特用[]註出。例如: *dragon* 的 [*D-*] [天] 天龍 [星座名]; *Triton*, *n.* …… [*t-*] [動] 蜃蜃。

(5) 為縮減篇幅起見,釋義中常用省略表現法如下: (a) *toughen*, *vt. & vi.* 使(變)強韌=使強韌;變強韌. *trade=last*, *n. & vi.* 轉告(的)恭維話=(*n.*) 轉告的恭維話; (*vi.*) 轉告恭維話. *trail*, *n.* ③ 提鎗(的姿勢)=提鎗,提鎗的姿勢. *trapezoid*, *n. & a.* [數] 梯形(的)=(*n.*) 梯形; (*a.*) 梯形的. (b) 同上=同上條釋義,同下=同下條釋義. 故 *tracheal*, *a.* 同上的=[解] 氣管的; [植] 螺旋紋管的; *tumid*, *a.* 同下的=腫的,腫起的;誇張的。

(6) 遇必要時在釋義前後加以詳細註解。加在釋義前而帶有形容性質的註解用(), 加在釋義後的註解用[]。例如: *bell*, *n.* 鐘, 鈴; [海] (4½、8½、12½ 時各一擊,其後每½時遞增一擊的) 輪班鐘 [參看 *eight=bells*]. 又如: *lesser*, *a.* 較小的 [*greater* 之對]。

(7) 【注意】一項,有時是對特殊習慣用法(等)的解釋。例如: *dinner*, *n.* 正餐,大餐 [午餐或晚餐]; 正式的午(晚)餐,宴會。【注意】勤勞階級的習慣普通是 *Breakfast—(Midmorning-lunch)—Dinner* (午餐)—*Tea—Supper*. 富有階級的習慣是 *Breakfast—(Midday)Lunch—Tea—Dinner* (晚餐)。有時是一般文法書上所沒有或不詳細的文法上的重要提示。例如: 715 頁左欄 *l* 行和右欄 *g*, *p*, *r* 行。又如: *re-*² 的【注意1】[發音] ① 表‘再’‘又’意義且其後音節開頭字母係母音或 *h* 音時讀 (‘ri:’). ② 表上述以外意義且重音在其後一音節時讀 (ri). ③ 其後為子音開頭的弱音節時讀 (re): *recollect* (reke’lekt). 【注意2】[hyphen 的用法] ① 欲與既成語有所區別時用 ‘-’: *re-pair* (cf. *repair*). ② 加強‘返復’‘再’的意義時用 ‘-’: *make and re-make*. ③ 在普通母音 *e* 前 (有時在其他母音之前) 時用 ‘-’: *re-enter*.

(8) 釋義中遇必要時加註辭義相當的英文解釋,以便學者從相同角度中得到更明確的了解。例如: *sport*, *n.* ④ (俚) 好傢伙 (= *good fellow*) [常說作 *old sport*, 可用於任何男人,但帶有滑稽意味]。

E. 實例 [短語 (phrase) 和句子 (sentence)] (1) 釋義後的實例用 ‘¶’ (*paragraph mark*) 隔開,並為減少篇幅起見,該單字一律用 ‘~’ 代表;該單字首母須大寫時則用大寫首母加 *hyphen* 代表。例如

common: ~ *being* = *common being*, *C- Pleas* = *Common Pleas*.

(2) 細斜體實例多半是 *noun phrase(s)* 和 *sentence(s)*, 粗斜體實例多半是 *prepositional phrase(s)* (偶爾也雜有一二句句子)。粗斜體實例一律照首字 A B C 次序排列, 以便檢查。

(3) 粗斜體實例後常有例中之例。例如: *so far from* 非但不……反而: *So far from loving him, I hate him* 非但不愛他, 反而恨他。

(4) 為減少篇幅起見, 實例中有下列各種省略表現法:

(a) *command of the air (sea)* 制空(海)權 = *command of the air* 制空權, (及) *command of the sea* 制海權. (238 頁 c¹ 行)

(b) *have a plan (a card, something) up one's sleeve* = *have a plan up one's sleeve*, (和) *have a card up one's sleeve*, (以及) *have something up one's sleeve*. (1232 頁 b³ 行).

(c) *science (or art) of defence* = *science of defence* = *art of defence*.

(d) *blue grass* [美] …… [B- G-] *Kentucky* 州的別名. [B- G-] 表 *blue grass* 的首母須大寫 (127 頁 e¹ 行).

(e) (*trump*)-card: *Odd T-* = *Odd trump-card*. (*pin*)-up: *a ~ girl* = *a pin-up girl*. *trumpet: The Feast of T-s* = *The Feast of Trumpets*.

(f) *puss*: ~(-)in(-)the(-)corner = *puss-in-the-corner* = *puss in the corner*.

(g) *entangle: be ~d with (a woman)* = *be entangled with (a woman)*. () 中的 *a woman* 可以活用 (408 頁 v⁴ 行).

(5) 實例: 常註有英語解釋。例如: *Out with him!* 趕他出去! (= *Turn him out!*); *trunk call* (英) 長途電話 (= [美] *long distance call*).

(6) 複合辭的實例一律排在釋義之後。例如 *earth* 下的 -nut, *n*. [植] 落花生: ~ (= *earth-nut*) *oil* 花生油。

F. 其他 (1) 書楣: ~² (= *creep*²) 289 (頁碼) (*cretin*)-ism.

(2) 雙頁右邊虛線外的 a b c … u v 是表示行數的號碼, 每一個字母各代表三行 (v 代表末四行), 以便由中文檢查英文時應用。

(3) * 和 †, 「 } 和 ‖, ¶ 和 ~, 各見 A (9) (11) 及 E (1)。…… = 見……條。

(4) 每一字母起頭, 附有羅馬體 (正體)、意大利體 (斜體)、日爾曼體 (德國花體) 和繕寫體 (草寫體) 四種字體, 以供一般參考。例如: (K 部)

K k K k K k K k

總 目 次

前 言	1—5
用法說明	7—10
發音說明	11—12
發音符號對照表	13—14
略語表	15
補 遺	17—36

*

*

*

● 英華大辭典本文	1—1522
中文索引	1523—2137
編後記	2139—2143
中文索引用法說明	2144

中文索引

部 首 目 次

注意：①陰文①②等是頭筆號碼；次筆不同的部首，用虛線相隔，以便檢查。②〔 〕中的號碼是該部各字部首除外的起筆一、二畫。③任何難字，若無二畫以上的顯著部首時，皆可在一、二畫部首中查到。例如：鴉字無牙部，質字無斤部，故可在一部厂部中查到。

① 一……………1523 (難字：對州朗心) 丿(兒字頭)……1526 (難字：牛拳前茲) 丶(兩點水) 1530 丶(三點水) 1533 〔11-15〕1533-40 〔22-35〕1540-52 〔41-66〕1552-63 非 1563 羊(羊) 1565 米 1568 宀(寶蓋頭) 1572 穴 1583 亠(頭)……1587 (難字：商主高亡) 立 1600 言 1606 〔10-25〕1606-15 〔35-45〕1615-20 〔52-66〕1620-22 广(披廈頭) 1622 疒(病字頭) 1627 方 1629 小(豎心)……1633 火 1639 戶 1644 冫(冫字頭) 1645 小 1646 示(示禮旁) 1653 衤(衣裡旁) 1656 辵(走之旁) 1658 〔1-2〕1658-66 〔3-4〕1666-72 〔5-6〕1672-75 ② 一……………1675 〔1-3〕1680-93 〔5-6〕1693-97 (難字：北帶求牙) 冫(雨字頭) 1698 二……………1701 (難字：千武井未) 三……………1706 (難字：慧青春) 王(斜王旁) 1710 (難字：弄開鬪碧) 巨(長字頭) 1715 (難字：長髮隸) 馬 1716	十……………1720 (難字：真戟喪支) 工 1727 土(土) 1729 走 1740 夊(老字頭) 1743 耳 1746 艹(草頭) 1750 〔1-2〕1750-54 〔3-4〕1754-62 〔5-6〕1762-63 廿 1763 (難字：共燕董難) 革 1768 木 1769 〔1-2〕1769-77 〔3-4〕1777-82 〔5-6〕1782-85 車 1785 西 1790 酉 1791 束(束) 1793 厂……………1794 丿(不而頭) 1798 (難字：真面豕元) 广(左字頭) 1805 𠂇(巫來頭) 1809 石 1810 大 1815 歹 1820 扌(提手)……1822 〔1-2〕1822-37 〔3-4〕1837-50 〔5-6〕1850-54 匚……………1854 (難字：臣醫巨) 弋 1858 (難字：戈戒惑成) 女 1861 ③ 丨……………1867 (難字：岡內肉且 中典凸凹史央) 冫(齒字頭) 1874 虎(虎字頭) 1877 止……………1879 口……………1880 〔1-3〕1881-91 〔4-6〕1891-97 凵(凵字部) 1897 凵 1902	日(日) 1905 目 1915 貝 1918 門 1920 骨 1926 出 1927 (難字：由甲畢邊 申數里果曲農) 黑 1932 虫 1933 足 1935 巾 1939 卩(左耳旁) 1939 ④ 丿……………1946 〔1-3〕1946-54 〔4-6〕1954-57 (難字：天我片鬼 殺九眉皮欠系) 𠂇……………1957 々 1961 豸 1967 食 1968 金 1969 人(乍字頭)……1976 〔1-2〕1976-85 〔3-6〕1985-87 (難字：年生失先) 三(手毛頭) 1987 缶(缶) 1990 矢 1991 气 1993 舌 1994 禾 1994 牛(牛旁) 2000 亻(單人旁)……2001 〔1-2〕2001-14 〔3-4〕2014-24 〔5-6〕2024-26 白 2026 白 2029 自 2030 身 2034 鳥(鳥字頭) 2035 八(八)……2035 人(入) 2039 〔0-1〕2039-43 〔2-4〕2043-50 厂 2050 (難字：斤爪所)	彳(雙人旁) 2051 舟 2058 力……………2060 夕(危字頭) 2061 (難字：矢然鶴祭 剃名久多冬煞) 勹(勹字頭) 2068 冫(用字頭) 2069 几 2071 尸 2072 月 2074 角 2081 魚 2083 豸(反犬旁) 2084 ⑤ 冫(冫)……2088 (難字：既已民丑 革止疏巴也) 乙 2091 (難字：飛蝨凡) 冫(含部)……2092 羽 2094 冫(發字頭) 2094 冫(尋字頭)……2098 (難字：彙書君) 弓 2100 (難字：弔弗) 又……………2103 刀 2103 (難字：刃刁召那) 乃 2105 廴(延邊部) 2105 了……………2105 (難字：子子承) 水 2107 ⑥ 乚……………2109 (難字：收毋毋斷) 厶(私部)(以) 2111 匕(匕部)……2113 冫(牆字邊) 2114 冫……………2116 (難字：豐出幽凶) 山 2118 彡(彡部)……2120 糸(紐絲旁) 2122 〔1-2〕2122-29 〔3-4〕2129-35 〔5-6〕2135-37 ㄥ(災字頭) 2137
--	---	--	--

★
A NEW
ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY



A

A a A a A a A a

ROMAN ITALIC GERMAN SCRIPT

A, a (ei) [*xl. A's, As, a's, as* (eiz)].

①英文字母第一字。②〔樂〕A 調；〔數〕第一個已知數；〔論〕全稱肯定命題。③第一假定者，早。from *A to Z* 自始至終，徹頭徹尾。not know *A from B*, 不辨 *A B*, 一字不識。——, *a.* 最初的，第一的，*A* 字形的。¶ *an A tent*, *A* 字形帳篷。*A battery* 〔無〕*A* 組電池。

A. = Academician; Academy; Airplane; America; American; Army; Artillery.

A = 〔化〕argon.

Ā = *Ā* *Ā* = *ā ā*, 〔醫藥〕同量，等量。

@, *ad.* (L.) 每…價 (= at 或 to).

a. = about; accepted; acre; active; adjective; afternoon; aged; alto; ampere; anno (= in the year of); answer; ante (= before); are²; assists.

***a** (ei 強音; e 弱音), **an** (æn 強音; en 弱音), *a.* 〔又叫不定冠詞 (indefinite article)].

①(a)一，一個；任何一個；〔一般〕…這個東西〔用作以上意義時多不必譯出]。A dog is a faithful animal. 狗是忠實的動物。(b)〔用在固有名詞前〕(名字)叫做…的人，…其人；(性格)像…那樣的人。a Mr. John 一個叫做約翰的人。We need a Lincoln. 我們需要一個林肯(那樣的人)。(c)用在名詞以外各詞類前，如 a few, a good many 〔見 few, many 等條]。

②〔與 one 同義〕(a)一，一個。a mile or two 一二哩。I said an ('æn) egg. 我說一個蛋〔一個就夠的意思]。in a word 一言以蔽之。(b)同一，相同的。of a size 同一大小。birds of a feather 毛色相同的鳥，同類的鳥。③〔本為前置詞〕每，每一。once an hour 一點鐘一次。twice a week 每星期兩次。

〔注意 1〕〔a 和 an 的區別〕①在當頭讀音係母音之字或字母前用 *an*. 例: an orator, an hour ('aue), an M. P. ('em'pi), an 8 (eit). ②在當頭讀音係子音之字前用 *a*. 例: a dog, such a one (wan), a eulogy (ju'ledgi), a 4 (fo:). ③但作為整個拼成的字用時亦可寫作 *such an one*, *an eulogy* 等，又在首母為 *h* 而重音不在第一音節之字前，亦可用 *an*. 例: an histo'rian (但不可說 an his'tory (重音

在第一音節)〕。

〔注意 2〕〔a 和 an 的位置〕(A)一般次序: a + noun; a + adjective + noun; a + adverb + adjective + noun. 例: a day; a fine day; a gloriously fine day.

(B)特殊次序: ①在形容詞 many, such, what 後。例: many a boy, full many a flower; such a thing; what an idle boy!

②在 how or as + adjective 後，也常常用在 so or too + adjective 後。例: I know how great a labour it costs!; I am as good a man as he; in so short a time, so young and pretty a woman; too great a sum. 下面的說法是不自然的: a so resolute attempt. a too exact adherence to instructions. ③在 quite, rather 後。例: quite a hero, quite a good hat; rather a queer fellow. ④在 half 後。例: half an hour, half a dollar. 這是口頭上的說法。文章上的正式寫法是: a half hour, a half dollar.

a (e), *prep.* 〔古、詩、力〕與 on 同義。go a hunting 去打獵。The house is a building. 房子在建築中。〔注意〕這已失卻前置詞性質，可作次條之接頭辭看待，在詩中方書中亦寫作 a-building, obuilding, 通常略去 a 說作 go hunting, is building 亦可。

a, *pref.* ① on, to, towards, into, in 等之意。例: abed; aloot; ahunting; a-shore; aside; asunder. ②加強語氣。例: arise. ③(L.) ab-, ad-; (Gr.) an- 的變體。例: avert, aspect, atheism.

a (ei or a:), *prep.* (L.) from 之意。例: a priori 〔見 a priori 條]。

à (a:), *prep.* (F.) to, at, in, after 等之意。例: à la carte 〔見 à la carte 條]。

A 1 ('ei'wan). 一等，頭等〔英國 Lloyd 商船協會中的商船註冊等級]；〔俗〕優等，甲等，頭等，天字第一號，第一流〔美國又稱 A No. 1]. ¶ *An A1 musician* 第一流音樂家。He is A1. 他是頭等人物。

A. A. = ack-ack; anti-aircraft; Associate in or of Arts; Atomic Age 原子時代; Automobile Association.

A. A. A. = Agricultural Adjustment Administration; Amateur Athletic Association. **A. A. A. L.** = American Academy of Arts and Letters. **A. A. A.**

S. = American Association for the Advancement of Science. **A. A. C.** = Anno Ante Christum (= in the year before Christ). **A. A. G.** = Assistant Adjutant-General. **A. A. of A.** = Automobile Association of America. **A. A. R.** = against all risks.

aard/vark ('a:dvɑ:k), *n.* [動]土猪[南非產食蟻獸之一種]. 「非產, 類似鬣狗」.
aard/wolf ('a:dwulf), *n.* [動]土狼[南非].
Aar/on ('sə:ən), *n.* [聖]摩西之兄[猶太教最初的祭司長].

† **'s beard** [植]金絲桃之類.
~ **'s rod** 天鵝絨毛蕊花; 蠟鱗草; [建]有尖葉兩行或纏一蛇的裝飾的亞倫杖.

A. A. S. = Academiæ Americanæ Socius (= Fellow of the American Academy); Amateur Angling Society; Army Air Service.

nas/vogel ('a:sfougel), *n.* 南非產兀鷹.
A. A. U. = Amateur Athletic Union.

Ab (æb), *n.* (猶太民曆)十一月.

A. B. = able-bodied seaman; *Artium Baccalaureus* (= Bachelor of Arts); (美) = B. A. **A. B.** (= at bat) [美]打擊數.

ab. = about; at bat. 「sonant」.
ab-, pref. '脫離'之意. 例: *abduct*, *ab-*
ab (æb), *prep.* [L.] = from, off, away.

ab extra ('ekstre) 自外, 從外部, 外來.

ab initio (i'niʃiə) 從開頭, 從開始[略]

ab intra ('intre) 從內部. 「ab init」.

ab origine (ə'ridʒini) 從起源.

ab ovo ('ouvou) 由卵; 由開始.

ab uno disce omnes ('ju:nou 'disi: 'ɒmni:z) 由一斑而知全豹, 聞一而知十.

ab urbe condita ('e:bi'kɒnditə) 由羅馬建都(公元前 753 年)起算[略 A. U. C.].

ab/a ('æbe), *n.* 駱駝、山羊等的毛織品、毛掛[阿拉伯人的]. 「受逆風緊貼船桅狀」.

aback ('ə'bak), *ad.* 向後; [海]逆帆[帆].

all ~ [海](風帆)全成逆帆; (船)停止、倒行. **be taken ~** (1)吃驚, 嚇一跳: *He was taken ~ by the news* (= The news took him aback). 他被這消息嚇了一跳. (2)[海]船帆反轉.

ab/acus ('æbəkəs) [*pl.* -ci (sai)], *n.* 算盤; [建](圓柱頂部的)頂板, 冠板. † *move counters of (or work) an ~* 打算盤.

Abad/don ('ə'bædən), *n.* [聖]無底洞的魔王; 無底洞; 地獄. 「向...後; 在船尾」.

abast ('ə'baɪt), *ad. & prep.* 在...後;

aba/lienate ('æb'li:neɪt, -'eɪljə), *vt.* [法]讓渡(財產等).

abalo/ne ('æbe'louni), *n.* [貝]鮑魚.

† **aban/don** ('ə'bændən), *vt.* ①棄, 放棄, 丟棄, 拋棄, 捨棄, 斷絕; 離棄(家園). ②聽任. ③[法]遺棄(妻子).

~ **the attempt in despair** 斷念, 絕望.

~ **oneself** 沉迷, 耽溺(酒、色), 縱情;

~ **oneself to despair** 自暴自棄.

-**ed** (-d), *a.* 被放棄, 丟棄, 遺棄了的; 自

暴自棄的; 放棄的, 墮落了的; 無賴的.

an ~ character 蕩子; 無賴, 無恥之徒.

aban/don ('æb'dɒn'dɒŋ), *n.* [F.] 狂放, 放縱, 放肆. † **with ~** 狂放不羈地, 放肆地(唱、行動等). 「棄者」.

abandonee ('əbændə'ni:), *n.* [法]被遺

aban/doner (-dɒnə), *n.* 遺棄者, 放棄者.

aban/donment (-dɒnmənt), *n.* 放棄, 斷念; 退去; 放肆; [法]遺棄. † ~ **of an action** [法]放棄訴訟. ~ **of a right** 棄權. **malicious ~** 非法遺棄.

à bas ('a:'ba:), [F.] 打倒...! 「貶落的」.

abas/able ('ə'beɪsəbl), *a.* 可降低的, 可

abase ('ə'beɪs), *vt.* 降, 貶, 降低(地位、價值等), 下(身份). ~ **oneself** 自低身份, 自卑.

-**ment**, *n.* 謙卑; 降低; 貶黜; 屈辱; 敗落.

abash ('ə'beɪʃ), *vt.* 使...羞愧, 使...臉紅.

† **Nothing can ~ him.** 臉皮很厚.

be (or feel) ~ed 害羞, 局促不安.

-**ment**, *n.* 羞愧, 臉紅, 手足無措.

abask ('ə'ba:sk), *ad.* 晒着(太陽), 烤着

(火), 取暖. † **in the sun.** 晒太陽.

† **abate** ('ə'beɪt), *vt.* ①減少, 減輕, 降低,

減(稅); 除(害); 緩和. ②[法]取消(法令),

中止(訴訟); 除却(障礙物), 作廢.

—, *vi.* ①減, 鬆, (風)緩, (病)減退, (水)退.

②[法]中止, 作廢.

-**ment**, *n.* 減少, 減輕, 減退; [法]除却;

中斷; 失敗. † ~ **of penalty** 減刑. ~ **of taxes** 減稅. **plea in ~** [法]妨訴抗辯.

aba(t)/tis ('ə'beɪti, -tis, [*pl.*] 'ə'beɪtiz), *n.*

[軍]鹿砦, 拒木.

ab/attoir ('æbətwaɪ), *n.* [F.] 公立屠場.

abaya(h) ('əbeɪjə) = **aba**.

abb (æb), *n.* 經線, 經線.

Abb. = Abbess; Abbey; Abbot.

Ab/ba ('æbe), *n.* 父(耶教對上帝的親愛稱呼); 師父. 「職位、管區、任期」.

ab/bacy ('æbesi), *n.* 男修道院院長的

abba/tial ('ə'beɪfəl), *a.* 男(女)修道院長的.

ab/bé ('æbeɪ), *n.* [F.] 修道院院長; 神父.

ab/bess ('æbɪs), *n.* 女修道院院長.

† **ab/bey** ('æbi), *n.* 修道院, 大教堂, 大寺院;

(修道院改成的)大宅第; 全院修道士或修道士女. † **a Taoist ~** 觀, 道觀.

the Abbey, 倫敦 Westminster 大教堂.

† **ab/bot** ('æbət), *n.* 男修道院院長.

-**cy** (si), -**ship** (ʃɪp), *n.* = **abbacy**.

abbr(ev) = abbreviated; abbreviation.

abbre/viate ('ə'bri:viəɪt), *vt.* 略, 省略,

簡寫, 減略, 縮短; [數]約分.

† **abbre/viation** (-fən), *n.* 省略; 省手字,

略語; 大要; [數]約分; [樂]略號.

abbre/viator (-tə), *n.* 省略者.

abbre/viatory (-teri), *a.* 省略的, 縮短的.

A B C ('eɪ'bi:'si:), ①愛皮西, 字母; 初步,

入門; 端緒. ②(英)照 A B C 次序排列的

火車時刻表. ③ = Argentina, Brazil,

and Chile. ④ = (第二次世界大戰中對

日作戰的) America, Britain, China; v

Audit Bureau of Circulation.